

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di MONTJOVET.

Estratto di bando di concorso pubblico per soli esami per l'assunzione a tempo indeterminato di un istruttore tecnico, VI^a Q.F., nell'area tecnica, a 36 ore settimanali.

IL SEGRETARIO COMUNALE

RENDE NOTO

Che è indetto un concorso pubblico, per soli esami, per la copertura di n. 1 posto di Istruttore Tecnico VI^a Q.F. - area tecnica.

Titolo di studio:

- essere in possesso del diploma di Geometra.

Scadenza presentazione domande:

- entro trenta giorni dalla pubblicazione del bando all'Albo pretorio del Comune di MONTJOVET, ed al B.U.R. della Valle d'Aosta cioè entro il 14 ottobre 1999.

PROVE D'ESAME:

Prova preliminare della conoscenza della lingua francese o italiana.

Prova scritta:

- Nozioni generali di estimo e di economia rurale, catasto terreni e fabbricati;
- Gestione pratiche edilizie, violazioni edilizie;
- Appalti di opere pubbliche, contabilità e direzione lavori.

Prova teorico-pratica:

- Istruzione pratiche edilizie, violazioni edilizie;
- Appalti di opere pubbliche, contabilità e direzione lavori;
- Procedure espropriative.

Prova orale:

- Argomenti delle prove scritte;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de MONTJOVET.

Extrait d'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un instructeur technique, VI^e grade, aire technique, 36 heures hebdomadaires.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

DONNE AVIS

Du fait que la Commune de MONTJOVET entend procéder à un concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement d'un instructeur technique, VI^e grade, aire technique:

Titre d'étude requis:

- Diplôme de géomètre.

Délai de présentation des actes de candidatures:

- Au plus tard le 30^e jour qui suit celui de la publication de l'avis de concours au tableau d'affichage de la commune de MONTJOVET et du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit le 14 octobre 1999.

ÉPREUVES DU CONCOURS:

Épreuve préliminaire de vérification de la connaissance de la langue française ou de la langue italienne.

Épreuve écrite:

- notions générales en matière d'estimation et d'économie rurale, de cadastre des terrains et des bâtiments;
- gestion des dossiers afférents aux constructions et à la violation des dispositions en la matière;
- marchés de travaux publics, comptabilité et direction des travaux.

Épreuve théorico-pratique:

- instruction des dossiers afférents aux constructions et à la violation des dispositions en la matière;
- marchés de travaux publics, comptabilité et direction des travaux;
- procédures en matière d'expropriation.

Épreuve orale:

- matières des épreuves écrites;

- Nozioni di Diritto Civile (proprietà, servitù, beni degli Enti Pubblici) ed Amministrativo;
- Nozioni di urbanistica ed edilizia e legislazione Regionale in materia;
- Diritti e doveri del pubblico impiego.

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella dichiarata dal candidato nella domanda di ammissione al concorso.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio di segreteria del Comune di MONTJOVET - Tel. 0166/79131 * 0166/79335.

Montjovet, 7 settembre 1999.

Il Segretario comunale
CREMA

- notions de droit civil (propriété, servitudes, biens des collectivités publiques) et droit administratif;
- notions d'urbanisme et de bâtiment et législation régionale en la matière;
- droits et obligations des fonctionnaires.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat doit utiliser l'autre lors de l'épreuve orale, pour la ou les matières de son choix.

Pour tous renseignements supplémentaires les intéressés peuvent s'adresser au secrétariat de la commune de MONTJOVET (tél. 0166/79131 * 0166/79335) qui leur délivrera sur demande une copie d'avis de concours.

Fait à Montjovet, le 7 septembre 1999.

Le secrétaire communal,
Raimondo CREMA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 560

Comune di VALTOURNENCHE.

Revoca bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore professionale - coordinatore operai, 5 q.f.

IL SEGRETARIO COMUNALE

RENDE NOTO

Che con proprio provvedimento n. 338 in data 24.08.99 ha revocato il bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore professionale - coordinatore operai, 5^a q.f.

Il Segretario comunale
BOSCHINI

N. 561

Comunità montana Grand Combin.

Estratto del bando di concorso, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 istruttore direttivo - area economica, finanziaria e contabile, VII^a q.f., a 36 ore settimanali.

La Comunità Montana Grand Combin indice un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Istruttore direttivo - Area economica, finanziaria e contabile, VII^a Q.F., a 36 ore settimanali.

N° 560

Commune de VALTOURNENCHE.

Révocation de l'avis du concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un collaborateur professionnel - coordinateur des ouvriers - 5^e grade.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

DONNE AVIS

du fait que, par l'acte du secrétaire communal n° 338 du 24 août 1999, il a été procédé à la révocation de l'avis du concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur professionnel - coordinateur des ouvriers - 5^e grade.

Le secrétaire communal,
Claudio BOSCHINI

N° 561

Communauté de montagne Grand Combin.

Extrait d'avis de concours, sur titres et épreuves, en vue du recrutement à durée indéterminée d'un instructeur de direction - aire économique, financière et comptable, VII^e grade, pour 36 heures hebdomadaires.

La Communauté de montagne Grand Combin lance un concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement à durée indéterminée d'un Instructeur de direction - Aire économique, financière et comptable, de VII^e grade, pour 36 heures hebdomadaires.

La graduatoria avrà validità biennale dalla data di approvazione della medesima.

Titolo di studio richiesto: diploma di laurea in Economia e Commercio, Giurisprudenza o titoli equipollenti. Per il personale dei Comuni, delle Comunità Montane, dei loro consorzi, delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza e dell'Istituto autonomo per le case popolari, in servizio negli enti della Valle d'Aosta, che abbia un'anzianità minima di cinque anni nella VI^a q.f., è richiesto il possesso del titolo finale di istruzione secondaria di secondo grado valido per l'iscrizione all'Università.

L'esame di concorso prevede le seguenti prove:

Prova preliminare: conoscenza della lingua francese e/o italiana, secondo le modalità e le procedure di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 999 del 29.03.99:

1^a prova scritta vertente sui seguenti argomenti:

- Ordinamento degli Enti Locali (L.R. 54/98 con particolare riferimento alle Comunità Montane, L.R. 91/87 e Statuto della Comunità Montana Grand Combin);

2^a prova scritta vertente sui seguenti argomenti:

- Ordinamento contabile degli enti locali (R.R. 1/99, L.R. 40/97 e L.R. 48/95);
- Trattamento giuridico ed economico dei dipendenti degli Enti Locali (C.C.N.L. del 06.07.1995 e ss. mm.);
- Ordinamento previdenziale e assistenziale del personale degli Enti Locali;

Prova orale vertente sui seguenti argomenti:

- Argomenti delle prove scritte;
- Analisi di una busta paga;
- Diritti e doveri dei dipendenti pubblici.

Almeno una materia tra quelle orali deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove del concorso.

Il materiale legislativo relativo alle prove d'esame è a disposizione dei candidati presso la copisteria «Copysystem» di AOSTA (C.so Lancieri, 4 - tel. 0165/238865).

Scadenza presentazione domande: entro trenta giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto sul Bollettino Ufficiale Regionale e ovvero entro le ore 15.30 del 14 ottobre 1999.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio di segreteria della Comunità

La liste d'aptitude est valable pendant deux ans à compter de la date de son approbation.

Titre d'étude requis: maîtrise en Economie et Commerce, Droit ou maîtrises équivalentes. Pour les personnels des Communes, des Communautés de montagne, des leurs consortiums, des établissements publics d'aide sociale et de bienfaisance, de l'Institut autonome des logements sociaux, en fonction dans les collectivités de la Vallée d'Aoste, qui justifient d'une ancienneté d'au moins cinq ans dans le VI^e grade, est requis le diplôme de fin d'études secondaires de deuxième degré valable pour l'inscription à l'Université.

Le concours prévoit les épreuves suivantes:

Epreuve préliminaire: vérification de la connaissance du français ou de l'italien, comme prévu dans la délibération du Gouvernement régional n° 999 du 29.03.99;

1^{re} épreuve écrite portant sur la matière suivante:

- Ordre juridique des collectivités locales (L.R. 54/98 notamment sur les Communautés de montagne, L.R. 91/87 et Statut de la Communauté de montagne Grand Combin);

2^{me} épreuve écrite portant sur les matières suivantes:

- Organisation comptable des collectivités locales (R.R. 1/99, L.R. 40/97 et L.R. 48/95);
- Statut et traitement des employés des collectivités locales (C.C.N.L. du 06.07.1995 et mm. ss.);
- Organisation en matière de sécurité sociale et assistance publique des employés des collectivités locales;

Epreuve orale portant sur les matières suivantes:

- Matières des épreuves écrites;
- Analyse d'une enveloppe de paye;
- Droits et obligations du personnel de l'administration publique.

Au moins une matière de l'épreuve orale doit être passée dans la langue officielle autre que celle choisie par le candidat pour le déroulement du concours.

Le matériel législatif nécessaire pour réussir les épreuves est à disposition des candidats chez le bureau de dactylographie «Copysystem» d'AOSTE (4, avenue Lancieri - tél. 0165/238865).

Délai de présentation des dossiers de candidature: au plus tard le 30^e jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin Officiel de la Région, à savoir le 14 octobre 1999, 15h30.

Pour obtenir renseignements complémentaires et copie de l'avis de concours les intéressés peuvent s'adresser au

Montana Grand Combin, fraz. Chez Roncoz 29/A, 11010 GIGNOD - Tel. 0165/256887 - 0165/256901.

Il Segretario generale
VIGHETTI

Bureau de la Communauté de montagne Grand Combin, 29/A, hameau de Chez Roncoz, 11010 GIGNOD - Tél. 0165/256887 - 0165/256901.

Le secrétaire général,
Roberto VIGHETTI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 562

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta. Presidenza della Giunta – Direzione affari legislativi – Ufficio documentazione, studi e legislazione.

Bando di gara (pubblico incanto).

1. *Ente aggiudicatore*: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Presidenza della Giunta regionale – Dipartimento Legislativo e Legale – Direzione Affari Legislativi della Giunta – Ufficio Documentazione, studi e legislazione – Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA – tel. 0165/273229 – fax 0165/273469.
2. *Natura del servizio*: Servizio di fornitura di riviste italiane ed estere per il biennio 2000/2001 per un importo presunto di lire 300.000.000 (pari a euro 154.937,07).
3. *Luogo della prestazione*: Valle d'Aosta.
4. *Prestatore del servizio*: imprese esercenti il commercio di libri e riviste in Italia, rappresentanza di case editrici italiane ed estere, servizi di informazioni bibliografiche.
5. *Modalità di prestazione del servizio*: La Ditta aggiudicataria stipula gli abbonamenti a riviste nazionali ed estere per conto dell'Ufficio Documentazione, Studi e Legislazione a favore dei Dipartimenti dell'Amministrazione regionale ed intrattiene i rapporti con gli editori.
6. *Non sono ammesse varianti.*
7. *Durata del contratto*: dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2001.
8. *Richiesta documenti*: copia del capitolato speciale e delle norme di partecipazione, che costituiscono allegato al bando di gara, potranno essere ritirati presso l'ufficio di cui al punto 1 entro il 01.10.1999; non è richiesto il pagamento dei documenti di gara.
9. *L'apertura delle offerte* avverrà il 12.10.1999 alle ore 10,00 presso la saletta dell'Assessorato Finanze – 1° piano – Piazza Deffeyes, 1 – AOSTA, in seduta aperta ai rappresentanti delle ditte offerenti.
10. *Cauzione*: in caso di aggiudicazione, pari a lire

N° 562

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste. Présidence du Gouvernement régional. Direction des affaires législatives. Bureau de la documentation, des études et de la législation.

Avis d'appel d'offres ouvert.

1. *Collectivité passant le marché* : Région autonome Vallée d'Aoste – Présidence du Gouvernement régional – Département législatif et légal – Direction des affaires législatives – Bureau de la documentation, des études et de la législation – 1, place Deffeyes – 11100 AOSTE – Tél. 01 65 27 32 29 – Fax 01 65 27 34 69.
2. *Nature du marché* : Fourniture de revues italiennes et étrangères au titre de la période 2000/2001 – Mise à prix : 300 000 000 L (154 937,07 euros).
3. *Lieu d'exécution* : Vallée d'Aoste.
4. *Prestataires du service* : Sociétés exerçant le commerce de livres et de revues en Italie, représentant des maisons d'édition italiennes et étrangères ou fournissant des renseignements bibliographiques.
5. *Modalités de prestation du service* : L'adjudicataire souscrit les abonnements à des revues italiennes et étrangères pour le compte du Bureau de la documentation, des études et de la législation et au nom des départements de l'Administration régionale et entretient les rapports avec les éditeurs.
6. *Aucune modification n'est admise.*
7. *Durée du contrat* : Du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2001.
8. *Retrait de la documentation* : Le cahier des charges spéciales et les dispositions de participation, annexés au présent avis d'appel d'offres, peuvent être demandés au bureau visé au point 1. du présent avis, au plus tard le 1^{er} octobre 1999 ; aucun paiement n'est requis.
9. *Ouverture des plis* : L'ouverture des plis aura lieu le 12 octobre 1999, 10 h, dans la petite salle de l'Assessorat du budget, des finances et de la programmation – 1^{er} étage – 1, place Deffeyes – AOSTE ; les représentants des soumissionnaires peuvent y assister.
10. *Cautionnement* : En cas d'adjudication, une somme cor-

15.000.000 tramite fidejussione bancaria e/o polizza assicurativa, o in numerario o in Titoli di Stato o garantiti dallo Stato.

11. *Modalità di finanziamento e pagamento*: ordinari mezzi di bilancio (cap. 20470); pagamento su presentazione di regolari fatture.
12. *Raggruppamenti*: si applica l'art. 10 del D. Lgs. 24.07.1992, n. 358. I requisiti specificati al successivo punto 13 devono essere posseduti e dichiarati da ciascuna impresa. La Ditta che partecipa ad un raggruppamento non è ammessa a partecipare alla gara anche singolarmente, a pena di esclusione sia dell'offerta individuale che di quella del raggruppamento.
13. *Posizione e condizioni minime dei prestatori del servizio*: all'atto di presentazione dell'offerta, i soggetti devono presentare un'unica dichiarazione, autenticata ai sensi della legge n. 15/68, attestante:
 - a) la veste rappresentativa del dichiarante, nonchè la sua capacità di impegnare la ditta;
 - b) la natura giuridica, la denominazione e la sede legale della Ditta, nonchè il numero di iscrizione alla C.C.I.A.A.;
 - c) l'inesistenza di cause di esclusione dalle gare di cui all'art. 11 del D.Lgs. 358/92; si precisa che tale requisito è richiesto dalla legge a pena di esclusione, (in caso di costituendo raggruppamento di imprese tale dichiarazione deve essere sottoscritta da tutte le imprese).
14. *Periodo di validità dell'offerta*: mesi 6 dalla data della stessa;
15. *Criterio di aggiudicazione dell'appalto*: maggior percentuale di sconto o minor percentuale di maggiorazione effettuata sul prezzo dei singoli abbonamenti nazionali ed esteri.
17. *Altre informazioni*: le offerte, in bollo, devono pervenire entro le ore 17,00 del 06.10.1999. Si considerano tempestive le offerte pervenute entro tale data presso l'Ufficio indicato al punto 1 o, qualora inoltrate a mezzo posta, all'ufficio postale competente per il recapito (AOSTA). Le norme di partecipazione costituiscono allegato al presente bando.
17. *Data di pubblicazione del bando nel Bollettino Ufficiale*: 14.09.1999.

Responsabile del procedimento: DALLAVALLE
Monica.

N. 563

respondant à 15 000 000 L doit être déposée. Ledit cautionnement peut être constitué sous forme de caution bancaire et/ou de police d'assurance, en espèces ou en titres de l'État ou garantis par l'État.

11. *Modalités de financement et paiement* : Crédits inscrits au chapitre 20470 du budget régional ; paiement sur présentation des factures y afférentes.
12. *Groupements* : Il est fait application de l'art. 10 du décret législatif n° 358 du 24 juillet 1992. Les conditions visées au point 13 ci-après doivent être réunies et déclarées par chaque entreprise. L'entreprise qui fait partie d'un groupement ne peut participer à titre individuel, sous peine d'exclusion aussi bien de l'offre individuelle que de l'offre du groupement.
13. *Position du prestataire du service et conditions minimales requises* : Lors de la présentation de l'offre, les soumissionnaires doivent produire une déclaration, authentifiée au sens de la loi n° 15/1968, attestant à la fois :
 - a) La qualité de représentant du déclarant ainsi que sa capacité d'engager l'entreprise ;
 - b) La nature juridique, la dénomination et le siège social de l'entreprise, ainsi que son numéro d'immatriculation à la chambre de commerce, d'industrie, d'artisanat et d'agriculture (C.C.I.A.A.) ;
 - c) L'absence de toute cause d'exclusion des marchés au sens de l'art. 11 du décret législatif n° 358/1992, sous peine d'exclusion. En cas de groupement d'entreprises en voie de constitution, ladite déclaration doit être signée par l'ensemble des entreprises concernées.
14. *Délai d'engagement* : Les soumissionnaires ne peuvent se dégager de leur offre pendant 6 mois à compter de la date de présentation de cette dernière.
15. *Critère d'attribution du marché* : Au rabais le plus fort ou à la hausse la moins élevée par rapport au prix de chaque abonnement, italien ou étranger qu'il soit.
16. *Indications supplémentaires* : Les offres, rédigées sur papier timbré, doivent parvenir au plus tard le 6 octobre 1999, 17 h. Les offres parvenues avant ladite date au bureau indiqué au point 1. du présent avis ou, dans le cas où elles seraient envoyées par la voie postale, au bureau de la poste centrale d'AOSTE, sont considérées comme valables. Les dispositions de participation sont annexées au présent avis.
17. *Date de publication du présent avis au Bulletin officiel* : Le 14 septembre 1999.

Responsable de la procédure : Mme Monica DALLAVALLE.

N° 563

Comune di ISSOGNE.

Pubblico incanto per la fornitura di gasolio da riscaldamento edifici comunali – periodo 01.01.2000 – 31.12.2004.

Soggetto appaltante: Comune di ISSOGNE – Fraz. La Place n. 26 – 11020 ISSOGNE – Tel. 0125/929332 – FAX 0125/920621.

Criterio di aggiudicazione: pubblico incanto R.D. 18.11.23 n° 2440, R.D. 23.05.24 n. 827, D.LGS. 358/92 e DPR 18/04/94 n. 573: al prezzo più basso.

Luogo di consegna: ISSOGNE – Fraz. La Place n. 26 e Fraz. La Colombière.

Natura e quantità dei prodotti da fornire: gasolio da riscaldamento per un totale indicativo di lt. 233.000, da fornire nel periodo 01.01.2000 – 31.12.2004, per un totale presunto di L. 310.000.000 IVA compresa.

Termini di consegna: entro 24 ore dal ricevimento dei singoli ordini.

Requisiti: La Ditta partecipante dovrà risultare iscritta al competente Registro delle Ditte tenuto dall'Assessorato all'Industria e Commercio od in alternativa iscrizione alla C.C.I.A.A.

Indirizzo cui richiedere il capitolato: Vedasi il primo punto nel presente bando. Dovranno essere pagate le spese di copia, quantificate in L. 1.000 e di eventuale spedizione.

La richiesta per l'ottenimento del capitolato dovrà pervenire all'Ente appaltante entro e non oltre 6 giorni prima della scadenza delle offerte.

Termine per la presentazione delle offerte: Le offerte, in bollo, dovranno pervenire esclusivamente a mezzo del servizio postale, entro e non oltre le ore 12.00 del 15 ottobre 1999. Si considerano valide solo le offerte pervenute entro tale termine. Le offerte dovranno essere inviate all'indirizzo di cui al punto primo.

Cauzione: 10% dell'importo di aggiudicazione.

Modalità di finanziamento e pagamento: fondi di cui al titolo I° (spese correnti) del bilancio dell'Ente.

Pagamento entro il termine massimo di 60 giorni, subordinando il pagamento all'accertamento della regolarità della fornitura ed alla stipulazione del contratto.

Documenti da produrre: All'atto della presentazione dell'offerta dovranno essere prodotti i seguenti documenti:

- dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà, sottoscritta dal legale rappresentante della Ditta, ed autenticata

Commune d'ISSOGNE.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue de la fourniture de mazout pour le chauffage des bâtiments communaux au titre de la période allant du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2004.

Collectivité passant le marché : Commune d'ISSOGNE – 26, hameau de la Place – 11020 ISSOGNE – Tél. 01 25 92 93 32 – Fax 01 25 92 06 21.

Critère d'adjudication du marché : Appel d'offres ouvert (DR n° 2440 du 18 novembre 1923, DR n° 827 du 23 mai 1924, décret législatif n° 358/1992 et DPR n° 573 du 18 avril 1994). Au prix le plus bas.

Lieux de livraison : 26, hameau de la Place et hameau de la Colombière, à ISSOGNE.

Nature et quantité de la fourniture : 233 000 litres de mazout pour le chauffage, à titre indicatif – période : du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2004 – mise à prix : 310 000 000 L, IVA comprise.

Délai de livraison : Dans les 24 heures qui suivent la réception de chaque commande.

Conditions requises : Le soumissionnaire doit être immatriculé au Registre des entreprises de l'Assessorat de l'industrie ou à la CCIAA.

Adresse où l'on peut demander le cahier des charges : Voir le premier point du présent avis. Le requérant devra payer les frais de reproduction, fixés à 1 000 liras, et, éventuellement, les frais d'expédition.

Le cahier des charges doit être demandé par écrit à la collectivité passant le marché au plus tard le 6^e jour qui précède l'expiration du délai de dépôt des soumissions.

Délai de dépôt des soumissions : Les soumissions, sur papier timbré, doivent être envoyées uniquement par la voie postale et parvenir au plus tard le 15 octobre 1999, 12 h. Seules les offres parvenues avant ladite date sont considérées comme valables. Les offres doivent être envoyées à l'adresse indiquée au premier point du présent avis.

Cautionnement : Une somme correspondant à 10% du montant de l'adjudication doit être versée.

Modalités de financement et de paiement : Crédits visés au titre F° (dépenses ordinaires) du budget de la collectivité passant le marché.

Le paiement sera effectué dans un délai de 60 jours, après que la régularité de la fourniture aura été contrôlée et le contrat signé.

Documentation à produire : Lors de la présentation de l'offre, les entreprises doivent produire :

- Une déclaration tenant lieu d'acte de notorietà, signée par le représentant légal et légalisée par le fonctionnaire de la

dinanzi al dipendente del Comune di ISSOGNE addetto al procedimento od in alternativa con allegata fotocopia della carta d'identità, attestante l'inesistenza delle cause di esclusione dalla gara di cui all'art. 11 del D.Lgs. 358/92.

Vincolo all'offerta: L'offerente ha facoltà di svincolarsi dalla propria offerta fino alle ore 12.00 del giorno precedente la scadenza dell'appalto e trascorsi sei mesi dallo svolgimento della gara, qualora l'Amministrazione comunale non abbia proceduto all'aggiudicazione nonostante la positiva verifica di tutti i requisiti di legge in capo all'aggiudicatario.

Data di pubblicazione all'albo pretorio e sul Bollettino Ufficiale: 14.09.99.

Il Capitolato Speciale contenente le norme di partecipazione alla gara ed il fac-simile di dichiarazione sostitutiva da presentare contestualmente all'offerta, potranno essere richiesti all'indirizzo indicato al punto primo del presente bando.

Il Segretario comunale
FRANCIONE

N. 564 A pagamento

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di VALSAVARENCHÉ.

Estratto bando di gara mediante pubblico incanto.

Il Comune di VALSAVARENCHÉ intende con pubblico incanto appaltare per il triennio 1999/2002 il seguente servizio:

- servizio di sgombero neve su strade e piazze comunali – spandimento del materiale abrasivo con fornitura del materiale sabbioso e del sale.

Importo a base di gara: L. 150.000.000 = (E 77.468,53)
(Minimo forfettario annuo L. 20.000.000)

Criterio di aggiudicazione: asta pubblica con aggiudicazione al massimo ribasso sull'offerta a prezzi unitari. Non sono ammesse offerte in aumento.

Le offerte corredate dai documenti previsti dal bando di gara dovranno pervenire entro le 12:00 del giorno 23 settembre 1999.

Tutta la documentazione concernente l'appalto ed il relativo bando di gara è disponibile in visione presso l'ufficio tecnico comunale, tel. 0165/905703.

Valsavarenche, 27 agosto 1999.

Il Segretario comunale
D'ANNA

N. 565 A pagamento

commune d'ISSOGNE chargé de la procédure y afférente (la légalisation de la signature apposée au bas de ladite déclaration n'est pas nécessaire si celle-ci est assortie de la photocopie d'une pièce d'identité du signataire) attestant l'absence de toute cause d'exclusion des marchés au sens de l'art. 11 du décret législatif n° 358/1992.

Délai d'engagement : Les soumissionnaires peuvent se dégager de leur offre jusqu'à 12 h du jour qui précède l'expiration du délai de dépôt des soumissions, et après six mois de la date d'ouverture des plis, si l'Administration communale n'a pas procédé à l'adjudication, même au cas où l'adjudicataire réunirait toutes les conditions requises par la loi.

Date de publication au tableau d'affichage et au Bulletin officiel : Le 14 septembre 1999.

Le cahier des charges spéciales et le dossier contenant les dispositions de participation au marché et le fac-similé de la déclaration à annexer à l'offre peuvent être demandés à l'adresse indiquée au premier point du présent avis.

La secrétaire communale,
Anna LuigiaFRANCIONE

N° 564 Payant

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de VALSAVARENCHÉ.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.

La commune de VALSAVARENCHÉ entend passer un marché public, avec procédure ouverte, en vue de l'attribution, au titre de 1999/2000, du service indiqué ci-après :

- service de déblaiement de la neige des routes et des places communales – épandage de matériau abrasif et fourniture de matériau sableux et sel.

Mise à prix : 150 000 000 L (77 468,53 euros) – minimum forfaitaire annuel : 20 000 000 L.

Critère d'adjudication : Appel d'offres ouvert avec attribution au plus fort rabais par rapport aux prix unitaires. Les offres à la hausse ne sont pas admises.

Les soumissions, assorties de la documentation requise par l'avis d'appel d'offres, doivent parvenir au plus tard le 23 septembre 1999, 12 h.

La documentation et l'avis d'appel d'offres afférents au marché peuvent être consultés au Bureau technique communal (tél. 01 65 90 57 03).

Fait à Valsavarenche, le 27 août 1999.

La secrétaire communale,
Eloisa Donatella D'ANNA

N° 565 Payant